SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Diarazon Oktober 2 2013 - Edicion-7 Vol.192540
1.50
Sta.Cruz #110 Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

Sept. 24, 2013
Open letter to Mr. Bill Marriott
Pag. 10

Mike Eman tin problema pa forma su gobierno:

AWOR KIER BIN CU 2 MINISTER MAS, PA SIGUI CREA DEBE!

GRADICIMENTO NA LIDER DI MEP EVELYN WEVER - CROES



MEP a laga un deficit di 2009 na 163 miyon

AVP A AUMENTA DEFICIT DI PAIS Y AWOR AVP MESTER SINTA RIBA SU BLAAR!

Na 2010: + 188 miyon / 2011: + 325 miyon / 2012: 442 miyon y 2013: 270 miyon

Edad di pensioen di 60 pa 65 aña desde 1 Januari 2014!

Awe Gobernador lo reuni cu Banco Central, Departamento di Finanzas, SVb, AZV y APFA

Atencion Gobernador: Pueblo ta keda pendiente pa tende di bo ta kico e situacion ta!

Na Ayo:
Señora a bolter cu su Toyota Tercel



V-car a subi rotonde Sasaki y dal den palo di luz





STA. CRUZ -- Diamars mainta un V-car a perde control y subi rotonde Sasaki. Den e maniobra door cu e caminda tabata muha , e chauffeur a bay dal den palo di luz. E caminda cu el'a dal ta un caminda di custumber. Ambulance a presenta y a controla e personanan. Tur hende tabata ok.

LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES :

REFLEXION RIBA DIA DI NOS GRANDINAN



STA. CRUZ -- 1 di Oktober tabata dia di nos grandinan. Riba e dia aki mi kier gradici tur nos grandinan cu danki na nan labor grandi, a desaroya e isla aki pa nos. Ta cu nan labor duro, amor y cariño nos a lanta den nos famianan, cu norma y balornan firme. Nos grandinan merece un mihor atencion. Tin varios dolor cu nos grandinan ta experiencia y mi kier duna mas atencion na nan. Especialmente pa locual ta e cuido di nos grandinan y mi lo haci tur mi esfuerzo pa caba cu abuso fisico di nos grandinan. Mi ta ripiti nos compromiso na nos grandinan: 1. Baha costo di bida. 2. Brinda nos grandinan cuido digno di salud. 3. Elimina belasting riba pensioen di viehez. Y desde oposicion mi lo lucha pa logra cumpli cu e compromisonan aki, pasobra ami si ta kere cu nos grandinan y Aruba merece mihor!

Danki y pabien na nos grandinan riba dia di nos grandinan!

Mike Eman tin problema pa forma su gobierno:

AWOR KIER BIN CU 2 MINISTER MAS, PA SIGUI CREA DEBE!

STA. CRUZ -- Mike Eman tin problema hopi serio den su partido. Pa cuminsa e mester siña biba ainda cu e hecho cu tur su trabao duro den 4 aña, no a duna su fruto. E no a kibra record di Betico. Es mas, el'a crece cu apenas 100 y pico voto. Mientras Otmar Oduber a pasa come tur su votonan. Esaki ta e consecuencia di e actitud negativo y frustra di Mike Eman durante campaña. Pero awor e mester deal cu mas problema. E tin 11 hende cu ta exigi posicion di minister: Benny Sevinger, Mike de Meza, Otmar Oduber, Arthur Dowers, Michelle Hooijboer y e nobonan Alex Schwengle cu a wordo priminti minister di Salubridad, Mervin Wyat-Ras tambe otro minister, Juan David Yrausquin, Paul Croes y Marisol Lopez-Tromp cu a cay den voto, pero si a saca mas voto cu Juan David y Paul. Pero ta 7 minister so por wordo nombra awor y ta pesey Mike Eman kier crea dos ministerio mas. Cu esaki debe di nos pais ta sigui crece, pasobra e mal custumber di AVP ta pa pone 100 coordinador pa cada minister! E gastonan adicional riba presupuesto di pais Aruba e ora ta 20 miyon florin extra. E decision aki ta uno sumamente descabeya y pa colmo, no a consulta pueblo durante campaña. Esaki ta KIEZERSBEDROG pasobra den campaña ningun momento Mike Eman a papia di esey!

Dilanti Misa di Playa:

Hoben deteni des pues cu el'a bula for di Hyundai Accent hortá



STA. CRUZ -- Diamars mey anochi doño di un Hyundai Accent horta a spot e auto. E auto aki a ser horta siman pasa for di un hotel. E auto mes ta un V-car. Dia cu el'a ser horta, nan a cambia e number, door di horta un A-nummer. E doño nan a spot e auto aki na altura di Fantastic Garden. Asina nan a keda sigui e auto, y mientras tanto a avisa Polis. Na altura di Circle K e hoben aki lo a bula of ta cay for di e auto. Di e manera ey Polis a actua di biaha y a deten'e. Polisnan a perde e auto for di bista den Madiki. E mesun hoben aki tabata den un caso di tiroteo December 2012 y den e mesun area aki. El'a ser herida na su pia e tempo ey door di impacto di bala y mester a core pa su bida.

Polisnan no a haya hombernan sospechoso

STA. CRUZ -- Presencia di Polis a wordo pidi dialuna 3.40, na Koyari na unda tabatin dos homber sospechoso. Na e sitio un testigo a bisa polis cu el'a mira un auto chikito blanco para banda di un cas den vecindario y a mira dos mucha homber a cana bay den direccion di un Toyota Taris color blauw. Despues nan a core bay pabao y a bay for di e sitio. Polisnan a controla den vecindario, pero no a haya nada.

Segun Mike: No tin debe

STA. CRUZ -- Den tur declaracion di Mike Eman nos por tende cu no ta existi preocupacion pa debe di nos pais. Segun Mike kier meen cu tur otro gobierno a fia placa pero e debe actual di su gobierno no ta preocupacion. Mike ta sigui bisa cu e lo no tuma ningun medida y cu medida ta algo di MEP. Den tur esaki nos por waak cu na Merca e congreso Mericano awor a strike cu Obama cu no por sigui fia placa. 800 mil empleado Americano ta na cas sin pago te ora cu Merca resolve e crisis. Na Hulanda nan a pasa un ahuste di baha gasto pa cumpli cu reglanan di Union Europeo. Sinembargo na Aruba apesar cu IMF a señala un problema parce cu pa Mike Eman esey no kier meen nada. Den gang di Banco Central nos a tende cu cos ta frega na Aruba pero keto bay pa AVP cos ta bon. Awel no a keda nos nada otro cu biba feliz pasobra Mike a bisa cu lo no bin medida y e lo no kita ningun hende di trabao.

800 mil empleado Mericano manda cas sin pago pendiente solucion

STA. CRUZ -- Gobierno Mericano a cera su porta ayera ora cu congreso a nenga Barack Obama pa fia mas placa. E debe di Merca ta na 17 triyon subiendo tur aa cu un triyon. Esaki a haci cu mester a cera porta di gobierno y manda 800 mil empleado cas sin pago pendiente pa solucion. Segun senadornan cu Barack Obama ta gasta hopi placa. E ciere aki lo a costa Merca miyones y si cos bay malo na Merca e lo wordo sinti na Aruba. Aki por mira con serio e maneho di politico ta wordo hiba na Merca. Na Aruba tin un Mega Debe y tur hende ta contento.

Loy Biesum a pone fin na su bida

Un familiar a haye colga na cabuya bao di un palo patras di su trailer na Tamarijn



STA. CRUZ -- Diamars mainta a drenta informe di un caso di un hende cu a horca curpa na Tamarijn. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di patruya, nan a constata cu un un hende a horca curpa. Mesora a pidi pa ambulance y tur instancia concerni na e sitio y hasta dokter. Na yegada di ambulance nan a constata cu e persona no tabata tin pulso mas. Pa 9'or y 56 Dr. Lin a constata morto di Eloy Biesum, naci na Aruba dia 25 di Juni 1940. Ultimamente e tabata sufri un quebrante di salud y a yega te na extremo di pone fin na su bida. Ta un familiar a bin y a haye colga na un cabuya patras di e trailer unda e tabata biba. Na famianan di e difunto nos kier manda nos mas sincero palabranan di condolencia y paz na su restonan.

Departamento di Impuesto:

Diahuebs awor e orario di seccion Servicio pa Cliente lo ta diferente

STA. CRUZ -- Departamento di Impuesto ta participa cu en conexion cu un curso interno, e orario di servicio di e seccion Servicio pa Cliente lo ta diferente diahuebs awor, dia 3 di Oktober 2013. Na oficina principal na Camacuri lo duna servicio non-stop te cu 1:00 atardi y na San Nicolas lo duna servicio te cu 12:00 merdia. Despues di e orarionan aki no lo ta posibel pa busca of entrega documento, cera areglo di pago of haya informacion. E cambio di orario no ta conta pa e servicio di caha. Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa tuma nota di e cambio di orario pa evita cualkier inconveniencia.

Ice Cream Parlor a haya bishita di ladron

STA. CRUZ -- Presencia di Polis a wordo pidi dialuna 00.42 na e negoshi di Ice Cream den Kamerlingh Onnestraat, pa un ladronicia. Na e sitio un testigo a bisa Polis cu el'a tende un zonido di glas kibra. Ora cu el' a mira pafor, el' a mira un homber bisti cu un T-shirt geel core bay riba un bicicleta. Un rato despues e homber R. a bin na e sitio y bisa cu e ta doño hunto cu su casa. Segun el'a bisa cu desconocinan a bay cu 140 Dollar for di e lachi. Ora cu Polisnan a yega, nan a nota cu e porta di glas tabata destrui y nan a listra den e lachi. Polis a tuma e keho.

Na Ayo:

Señora a bolter cu su Toyota Tercel



STA. CRUZ -- Diamars mainta Polis a bay cu urgencia un poco pabao di Emma School na Ayo. Un señora bayendo su trabao ta bolter. No ta conoci exactamente kico lo por a causa esaki. Brandweer tambe a yega na e sitio pa yuda saca e señora ya cu su pia tabata pega den e porta. E señora aki tabata bayendo su trabao. Tabata mustra cu e señora aki a fractura ambos pia. Ambulance a transporte pa hospital.









Accident riba e rotonde Belgiëstraat pa falta di duna preferencia





STA. CRUZ -- Diamars anochi a sosode un accidente riba e rotonde di Belgiëstraat. Mesora a manda polis di trafico na e sitio. Na yegada polis a topa cu un pickup di Smart System, maneha pa un cabayero y un Tucson Blauw maneha pa un dama. E dama tabata biniendo di pazuid, el'a subi e rotonde y di pariba tabata biniendo e pickup di Smart System cu nota duna e Tucson preferencia y a dal e den banda. E impacto a pone e Tucson bay un poco mas dilanti y subi e acera. E dama den e auto tabata tin dolor. Mesora polis a manda pidi presencia di ambulance. Personal di ambulance a trata e dama na e sitio y despues a transporte pa hospital pa un checkeo medico mas avanza.





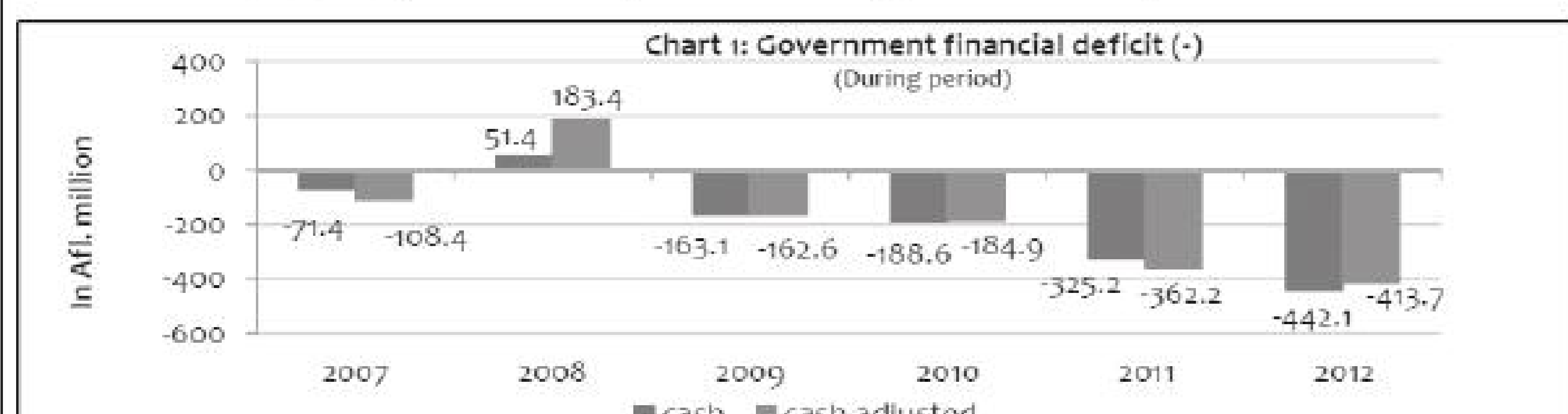
MEP a laga un deficit di 2009 na 163 miyon

AVP A AUMENTA DEFICIT DI PAIS Y AWOR AVP MESTER SINTA RIBA SU BLAAR!

Na 2010: + 188 miyon / 2011: + 325 miyon / 2012: 442 miyon y 2013: 270 miyon

Government finance: The government **registered a higher financial deficit in 2012 compared to 2011**

The government's financial deficit on a cash basis totaled Afl. 95.7 million in the fourth quarter of 2012, compared to a deficit of Afl. 43.3 million in the same quarter of 2011. In 2012, the government registered an Afl. 442.1 million deficit, which is Afl. 116.9 million or 35.9 percent higher than in 2011 (Chart 1). The cash-adjusted financial deficit reached Afl. 413.7 million (9.1 percent of GDP) in 2012, compared to Afl. 362.2 million in 2011 (7.9 percent of GDP). At the end of December 2012, the government's outstanding debt amounted to Afl. 3,062.6 million (67.2 percent of GDP), which is Afl. 269.2 million or 9.6 percent higher than the level recorded at the end of December 2011. Despite an upturn in the total government revenue, due mainly to an acceleration in the collection of tax revenue arrears, higher government expenditures during 2012 led to a larger financial deficit.



Tabel 3. Periodo di gobernacion di AVP 2010 -2012

Finanzas Publico	2010	2011	2012
GDP (at market prices)	4,297	4,566	4,555
Entrada Total	1,183.9	978.4	1,017.4
Gastonan Total	1,337.1	1,282.5	1,435.4
Deficit Financiero (-)	-188.6	-325.2	-442.1
Deficit Financiero/ GDP (%)	-4.4	-7.1	-9.7
Debe Gobierno Total	2,394.4	2,793.4	3,062.6
Debe di Gobierno/GDP (%)	56.0	61.2	67.2

Cifranan ta den miyon (000.000)

FINANCIAL DEFICIT ARUBA

Period Average	2002-2009 MEP	2010-2012 AVP
Average Financial deficit (million)	-85.3	-264.1
Average Financial deficit/GDP(%)	-2.0	-5.5

STA. CRUZ -- Cu hopi atencion a sigui e declaracion di Mike Eman na salida di Gobernador di Aruba. Loke ta hala atencion constantemente ta con Mike Eman tanto durante debate y durante tur otro declaracion kier manipula cu e deficit di aña 2009. Constantemente e ta bisa cu esaki ta 400 miyon florin siendo cu den tur rapport nos ta haya cu ta 163 miyon florin. Pues locual a hala hopi atencion ta e manera despropocional cu e deficit di Aruba a crece den e ultimo cuatro añanan. Vaststaande Feit ta cu MEP a laga Aruba cu un deficit di 163 miyon na aña 2009. Sinembargo bao di e maneho di e gobierno actual unda Mike Eman y Mike de Meza finalmente ta carga e responsabilidad, e deficit di pais Aruba a redobla cu mas di 100%. Pueblo y gremionan mester cuminsa puntra nan mes si esaki ta un maneho responsabel? Pues gastonan di gobierno a aumenta drasticamente bao di maneho di AVP. Esaki ta e rumbo cu Aruba a escoge pa sigui bay! Gabinete Oduber 4 na aña 2009 a laga e presupuesto di pais Aruba cu un deficit di 163 miyon cual tabata manehabel y a cumpli cu entre otro instancianan internacional manera Standard & Poors. Awe 4 aña despues Mike de Meza un minister cu practicamente NO ta comprende cifras hunto cu Mike Eman a triplifica debe di pais Aruba y ta hipotecando nos futuro generacionnan. Grecia su pais a crash momento su deficit a yega 6% den comparacion cu su entradanan. Aruba su deficit awe ta na 9 pa 10% y hopi hende ta contento y ta bati man. A yega tempo pa cuminsa papia y trece berdad y claridad dilanti. Reunion di parlamento na 2012 a confirma cu debe di pais Aruba tabata 310 miyon y cu gobierno a bende hospital cu Soga pa 40 miyon y asina baha e deficit na 270 miyon. Aunke cu tin promesa falso door di minister di financiën cu lo baha e deficit cu 75 miyon anual esaki a keda na palabra y biento. Tampoco a cumpli cu un deficit di 250 miyon manera a priminti na instancianan internacional. Desde Gobierno di Mike Eman pues for di 2010 por mira cu constantemente Aruba ta den rood y ta fiando keto bay. Ariba e tabelnan por haya un vista di e debe cu Mike Eman constantemente kier nenga te na morto. Sinembargo awe ta un dia importante unda cu instancianan mes lo duna Gobernador di Aruba informacion di e situacion y pa cual Gobernador tin e tarea pa instrui Mike Eman pa soluciona loke el'a crea y p'e sinta riba su blaar

Polis a intermedia entre tres persona

STA. CRUZ -- Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna pa 1.05, e parkinglot di Lekker Bar pa un problema. Na e sitio e homber yama I.O.G. naci na Colombia di 45 aña a declara cu prome cu Polisnan a yega na e sitio, e homber B.D.P.B. naci na Aruba di 39 aña a push'e y a mustra polisnan a homber. Na e momento ey, e homber tabata kier a drenta su auto y core bay, pero polis a grit'e y el'a para. E homber B.D.P.B. a bisa polis cu e ta casa y e ta biba na Hulanda y e ta un amigo di e muher di L.G.G. naci na Colombia di 32 aña. L.G.G. tin dos yiu cu I.O.G., pero segun e muher e no tin relacion mas I.O.G., como e tambe ta casa. B.D.P.B. a bisa cu e homber I.O.G. a yame y a bise pa nan bin topa na Lekker na unda el'a menaz'e cu morto. Ora cu B.D.P.B. a mira I.O.G. nan a cuminsa pusha otro. Tambe B.D.P.B. a bisa cu I.O.G. a cana bay na su auto y a saca algo for di su bahul di auto. E no sa kico. E discusion entre B.D.P.B. y I.O.G. a cuminsa , pasobra I.O.G. a menaza B.D.P.B. cu e lo conta su casa na Hulanda y pone foto y video riba facebook, pa tur hende mira cu e tin relacion cu L.G. Polis a papia cu L.G. y el'a bisa cu nunca e tabatin un relacion cu I.O.G. y nunca nan no a biba hunto den cas. Pero si e ta bisa cu e tin dos yiu cun'e. Polis a bisa B.D.P.B. pa e bay oficina di Recherche pa duna keho di menaza contra su bida.

Edad di pensioen di 60 pa 65 aña desde 1 Januari 2014!

Awe Gobernador lo reuni cu Banco Central, Departamento di Finanzas, SVb, AZV y APFA

Atencion Gobernador: Pueblo ta keda pendiente pa tende di bo ta kico e situacion ta!

STA. CRUZ -- Gobernador di Aruba awe lo tin un dia pisa den reunion, unda lo sinta cu varios instancia den comunidad cu ta di vital importancia. Gobernador di Aruba lo sinta cu Banco Central, hefe di departamento di finanzas di Gobierno ademas cu SVb, AZV y APFA. Tur e instancianan aki tin nan reto grandi nan dilanti. Ta ser bisa caba cu e edad di pensioen lo aumenta PER 1 JANUAR 2014 di 60 pa 65 aña. SVb ya no tin fondo mas y Mike Eman kier bay un Dialogo Social lo mas pronto posibel pa asina tur e sindicatonan por aproba e medida aki. E sindicatonan lo bay aproba e medida pisa aki sin haya compromiso di Mike Eman ta con e lo bay reduci e Mega Debe cu AVP a crea? Mescos a pasa na Merca: Barack Obama kier haya mas placa pero no kier haci un compromiso con e lo bay reduci e debe di Merca. Ademas di pensioen cu lo aumenta, Gobernador lo papia cu hefe di departamento di finanzas como tambe Banco Central. Ta ser bisa cu Banco Central ya caba tin un pakete di medida pero cu Gobierno di Mike Eman no kier acepta. E pregunta ta: Si Mike Eman no haci nada, e lo ta hibando nos directamente pa un devaluacion di florin pa otro aña. Nos ta spera cu despues di tur e reunionnan aki, Gobernador di Aruba lo por emiti un comunicado pa splica pueblo ta ki informacion el'a haya.



Dia 3 di Oktober 2013 lo aparece den Corte di Prome Instancia

Pa 10:00 am: W.R.K. y L.M.T. ta wordo acusa di kiebro riba 2 di April 2013.

Pa 11:15 am: G.M. ta wordo acusa di a stroba un investigacion penal riba 20 di Augustus 2011.

Dia 4 di Oktober 2013 lo aparece den Corte di Prome Instancia

Pa 8:15 am: Pro forma. S.F.D.J. ta wordo acusa di un delito sexual.

Pa 8:30 am: E.E.L. ta wordo acusa di kiebra y ladronicia di perfume(nan) den un tienda riba 29 di Februari 2012.

Pa 9:00 am: E.F.B. ta wordo acusa di a maltrata un persona cu un arma, esta, un of mas piedra, riba 16 di April 2012.

Pa 9:30 am: M.I.L. ta wordo acusa di posesion di cocaine y hennep riba prome di December 2012.

Pa 10:00 am: G.C. y G.G. ta wordo acusa di importacion di hennep riba 29 di Mei 2013. G.G. ta wordo acusa di posesion di balanan riba 29 di Mei 2013.

Workshopnan pa mucha y hoben di e.o. Beardyman y Marquese Scott cu sosten di UNOCA

Kaarchi pa Caribbean Sea Festival pa mucha/hoben te 18 aña









STA. CRUZ -- E weekend aki Caribbean Sea Jazz Festival ta "ON" un biaha mas!!!

Aruba un biaha mas lo haya oportunidad di goza di un festival internacional den un ambiente sano y sigur di artistanan /musiconan grandi internacional y local. Pa Aruba su muchanan/hobennan por goza y disfruta un tiki tambe di e ambiente sano, Bonbini y Franciscus College lo haya oportunidad di asisti na un tayer di Giovanca. Diarazon atardi ta turno na Scol di Arte cu lo ricibi di 5'or pa 7or Marques Scott. Entrada tambe lo completamente gratis na San Nicolas. Ademas UNOCA a sostene un tayer pa mucha y hoben te 18 aña di Beardyman kende ta un hoben cu den un forma hopi agradabel y hopi inovativo ta hunga cu musica ariba stage y Marguese Scott cu ta baila hopi hopi hopi mes estilo Michael Jackson. E tayer aki ta den Renaissance Convention Center. Kaarchi pa e workshop/concierto aki ta obtenibel na oficina di UNOCA, Scol di Arte y FDEC manera prijs di custumber esta 5 florin. Entrada pa hoben pa e festival mes ta financia un biaha mas pa Bernhard Fonds y ta e aña aki 10 florin pa kaarchi. Tambe obtenibel na oficina di UNOCA, Scol di Arte y FDEC. Tur mucha/ hoben ta bonbini. Tambe mayornan sigur ta bon bini hunto cu nan yiu(nan) cu no por bin nan so!!! Pa mas informacion yama UNOCA na: 583-5681

Sept. 24, 2013
Open letter to Mr. Bill Marriott

Dear Mr. Marriott, with a cordially salute to you, the undersigned has the honor to write this letter to and to inform on the following. With great pride I and as well many of us in Aruba has the pleasure of congratulation to you and your organization with the effort of building a luxury five star hotel in Aruba under the name of "The Ritz-Carlton Aruba Resort & Spa". Mr. Marriott, you are always welcome to this Beautiful Island to make any kind of business. A great thanks to you Mr. Bill Marriott, and also Mr. Walter Stipa of Desarrollos Hotelco S.A., and of the former Prime Minister of Aruba Mr. Nelson O. Oduber whom all contribute with the bringing of the project to the Island. However this project, there were attempt to boycott this project and also qualify this project as corruption. If you remember Mr. Marriott when you last visited Aruba you met and sit with the New Prime Minister of Aruba Mr. Mike Eman whom was elected in September 2009. For you information, Mr. Eman prior to win the election in late September 2009, has attempt to stop the construction of "Ritz-Carlton", and even instigate the windsurf people next door to protest against this project. Mr. Eman, after this party "AVP" won the election almost "DAY-ONE" has continued & tried for once and for all to stop the construction of Ritz- Carlton, but finally, Mr. Eman was suggested and advised to discontinue with the idea, otherwise there are going to be a penalty charge of million against his Government. Now Mr. Marriott, and how is it possible that on your latest visit to Aruba, you had sat down with Mr. Eman & among the conversation, Mr. Eman related "That we sit like a father and a son". Now did he really was "a Son to his father" by trying to make all his effort to stop and boycott the construction of Ritz-Carlton. On September 27, 2013, we have elections again and we don't know whom is going to be the new Prime Minister of Aruba. If he wins the election again "very false", Mr. Marriott will have to deal with him again on the Grand Opening of the Ritz-Carlton Hotel earlier, November 2013. Also that a member of his political party "AVP", Mr. Juan David Yrausquin has declared in news media dated February 17, 2009, that the government shall not negotiate with corruption people. People could be false! However Mr. Marriott, this is the end of my letter, and I also like to congratulate you, Mr. Marriott and your whole organization for the winning of the SVC Award of Curaçao Marriott Beach Resort Emerald Casino.

C.C. Mr. Walter Stipa
Mr. Laurent de Kousemaeker
Mr. Nelson O. Oduber

Polis a intermedia entre problema entre pareha

STA. CRUZ -- Polis a bay dialuna 3.34 na Moko pa un problema entre pareha, unda e homber lo tin un -- arma hunto cune. Na e sitio, e muher a mustra Polisnan e homber cu a keda desconoci. Polis a bay papia cu e homber y e ta bisa Polisnan cu e tabatin un discusion cu su casa. Polis a papia cu e muhe Z.R.y el'a bisa cu e homber a dal'e. Polis a mustre riba su derechonan y a bis'e pa e bay poli prome y despues cu e haya un declaracion, e por bay Recherche a duna keho. Despues cu e muher a tende esaki, el'a bira di remate. Un otro polis tambe a bay papia cune pa calm'e, pero el' rabia y a bisa cu e no kier asistencia mas di polis y no kier tende nada. Polisnan a intermedia, te caminda nan tabata por.

Auto a disparce dilanti cas

STA. CRUZ -- Central a manda Polis di Noord na un cas na Noord, unda un auto a wordo laga atras, dialuna 7.50. Na e sitio Polisnan a haya e auto Toyota Yaris blanco A-36459 cu supuestamente ta procedente di ladronicia. E doño D.G. a bisa Polis cu dia 29 banda di 23.00, el a para su auto dilanti su cas na Noord y mainta dia 30, el'a bay pafor y a mira cu ladronnan a bay cu e auto. Net na e momento ey, un Polis pasa dilanti su cas y a bis'e cu su auto ta para despues di e skina di caya. Polisnan a tuma su keho y nan a hiba e auto warda di Santa Cruz pa sigui cu e investigacion.

DIA ta gradici pa cooperacion durante proceso di eleccion

STA. CRUZ -- Directie Informatievoorziening en Automatisering (DIA), bao guia di su director sr. ing. Carlos Bermudez, ta gradici e team di DIA pa e trabao cu a wordo haci den e periodo pa preparacion pa eleccion 2013 y tambe pa e presentacion di e resultado. Pa algun siman varios colega a traha incansablemente pa por a finaliza cu nan tareanan, manera traha aplicacion, print kaarchi di voto (oproepingskaart) y print lista di votador (kiezerslijst). Durante e anochi di presentacion, e team di DIA y BUVO tabata ubica na e Centro di Prensa (Renaissance Convention Center). E team di Censo tabata ubica na Censo y usando un aplicacion traha door di DIA e team di Censo tabata registra e resultadonan (preliminar) cu Censo tabata ricibi for di e urnanan electoral pa asina e cifranan por a wordo presenta na prensa. For di e Centro di Prensa e señalnan tabata wordo manda pa diferente canal di television. Na momento cu a bay over pa print e rapport cu e cifranan preliminar, a constata un fout den e presentacion di e rapport y no den e totalidad di voto pa cadapartido. Diasabra e fout a wordo coregi y prensa por a haya e rapport corecto. Cifranan corecto pa eleccion 2013 lo a sali despues cu Conseho Electoral traha su proces verbaalnan dje eleccion. Tambe ta gradici e team di BUVO y di Censo pa tur cooperacion ricibi.

SABA y Circle K cu Dia di Famia



'Family Day' Huize Maris Stella

Datum: 06 October 2013
Lugar: Maris Stella Savaneta
Orario: 10.00am - 03.00pm

Dino Jump, Facepainting, BBQ- presale,
Bingo di Famia & hopi mas...

Pa mas informacion tuma
contacto libremente cu
Maris Stella: 584-7316



CKI
Circle K International
University of Aruba

STA. CRUZ -- "Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba" mihor conoci como SABA, hunto cu Circle K Club of the University of Aruba (Circle K) ta organizando un tremendo "Family Day" pa e habitantenan di Huize Maris Stella hunto cu nan famia. Ta sumamente importante pa nos dedica tempo na nos famianan y brinda nan amor y cariño na nos grandi nan. Lo tin entrenimento manera 'face-painting' y 'Dino Jump' pa nos muchanan y un Bingo Familiar cu premionan atractivo. Sin lubida cu lo tin algo di come pa tene e stoma satisfecho cual lo ta un 'BBQ' y por haya esakinan riba pre-venta. Esnan cu tin habitante na Huize Maris Stella, ta cordialmente invita pa bin pasa un dia agradabel den un ambiente familiar dia 6 di Oktober 2013 cuminsando di 10'or di mainta y terminando pa 3'or di atardi na Huize Maris Stella, Savaneta. Pa mas informacion por tuma contacto cu Huize Maris Stella.

Desconocirnan a causa destruccion na un cas

STA. CRUZ -- Presencia di Polis a wordo pidi dialuna 16.30, na un cas na Kudawecha pa un kiebro. Na e sitio e homber E. a bisa cu na e momento ey, e ta encarga cu yabi di e cas, como cu e doño ta biba na Hulanda. Segun su declaracion, diabierna 16.00, e personanan cu tabata huur e cas a bay bek Hulanda. Normalmente e ta controla e cas, pero e dia ey e no a haci'e. El'a constata cu e bentana di cuchina parti patras tabata kibra. Den e bentana tabatin diferente buraco parecido na buraco di bala di arma di candela. Polisnan a mira cu e man di e bentana tabata poni abao banda di e muraya. Tambe nan a mira cu e porta patras tabata sera, pero no na yabi. Paden tabatin difirente glas kibra riba e wasbak. Tur a lachinan di e cashi den e cas tabata habri, pero tur cos den e cas a keda intacto. Por a nota cu nan no a bay cu nada.

Cas bashi a haya bishita di ladron

STA. CRUZ -- Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna 8.53, den Caya Frere Alexius pa un kiebro. Na e sitio e muher S. kende a bisa cu e bentana di su cushina a wordo destrui y for di sala nan a bay cu un television plasma, un laptop y un stereoset. S. a declara cu na e momento aki no tin hende a bisa den e cas, como cu nan ta den proceso di divorcio. El'a bisa cu ultimo dia cu tabatin hende den e cas, tabata dos siman pasa. Polis a tuma e keho y TOD lo pasa pa investigacion.

Ladronnan a drenta den negoshi na Wayaca

STA. CRUZ -- Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna 8.14 na e negoshi Aqua pa un kiebro. Eynan e muhe G, ta bisa cu desconocirnan a kibra e porta di e negoshi pa drenta paden. E ta bisa cu nan a bay cu algun botter di awa mineral y boter di Ponche Crema. Polisnan a tuma e keho y lo manda un lista di locual cu a wordo horta.

Cuatro hoben di EPB a maltrata security

STA. CRUZ -- Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna 8.34, na EPB San Nicolas unda algun hoben tabata buscando problema. Na e sitio e security P. a bisa cu el'a wordo maltrata pa algun alumno di e school, cu ta K. D. H. y W. P. tabatin un herida na su braza drechi y bao su wowo drechi e tabatin un kap. Segun testigonan e mucha homber H. tabatin un skynob. Polis a controla riba e tereno di school hunto cu e cabezante di e school y a topa cu e mucha hombernan. Mas o menos 9.00, tur e hobennan a keda deteni y hiba warda di Polis. Nan pertenencia a wordo entrega na personal di JZP.

Ladronnan a horta laptop y Ipad for di auto

STA. CRUZ -- E muher W. a bay warda di Polis dialuna 14.20, pa duna keho di ladronicia for di su auto. El'a bisa cu ladronnan a drenta den su auto A-9153 na un manera inexplicabel y a bay cu algun articulo entre otro, un laptop di e marca Asus y un tablet computer di e marca Ipad.

Cuidadornan di preso ta mihor prepara pa retonan di awendia

Scol pa Polis a ofrece curso special na personal di KIA y CEA



STA. CRUZ -- Recientemente un total di 11 cursista di Dienst Gevangeniswezen (DGA) y Cuerpo Especial Arubano (CEA) a ricibi nan certificado despues di a completa e curso Basisopleiding Intern Bijstandsteam Gevangeniswezen cu exito. Scol pa Polis a desaroya y ofrece e curso aki den cooperacion cu KIA y CEA den cuadro di e proyecto "Justitiebreed Opleiden" di Ministerio di Husticia. Docentenan di Scol pa Polis a duna e curso basico den forma di tempo comparti, durante cuater siman largo, pues tres dia pa siman for di dia 19 di Augustus te cu dia 13 di September. A ofrece varios disciplina, manera entrenamento fisico y mental, union di e grupo (groepsbinding) y dinamica di grupo (groepsdynamiek), formacionnan basico di Mobiele Eenheid y habilidad nan specializa y proceduranan di asistencia interno. Ademas e cursistanan a sigui un curso avanza pa DGA, cual tabatin como enfoke topiconan manera armanan special y con pa efectua y sigura transporte di peliger halto. Dienst Gevangeniswezen Aruba tin awor un grupo di colaborado bon entrena na kende por apela pa haci transporte di risico halto y ora tin disturbio y calamidadnan den Korrektie Instituut Aruba (KIA). Cuerpo Policial Aruba ta existi desde aña 1986 y ta conta awendia cu mas o menos 600 Polis trahando incansablemente pa brinda siguridad na nos pueblo. Ta trata aki di 375 hende homber, 104 hende muher y 120 empleado administrativo, trahando den 4 districto, cu Warda nan di Polis situa na Oranjestad, San Nicolas, Noord y Santa Cruz. Pa mas informacion por subi e website www.kparuba.com. Riba e foto adhunto por aprecia Ronny Geerman, Director di Cuerpo Especial Arubano (CEA); mr. Jeannette Richardson-Baars, Hefe di Divisie Politie Opleiding en Ontwikkeling (Scol pa Polis); Frank van der Lende, Docente Integrale Beroepsvaardigheden y e 11 graduadonan di Dienst Gevangeniswezen Aruba (DGA) y Cuerpo Especial Arubano.

Polis a yuda homber haya su tas perdi

STA. CRUZ -- E homber A. naci na Aruba di 51 aña a bay dialuna 10.35 a bay warda di Polis na San Nicolas y a bisa polisnan cu el a perde of laga su tas atras un caminda. Segun e ta bisa cu den e tas tin difirente documento. Segun su declaracion, el'a bay cu un dama di bar den Rembrandtstraat. A. a bay cu patruya na e lugar, pero e no por a corda cual bar. Polis a papia cu un di e muhernan, kende a bisa cu A. a bin basta burachi y e tabata cana 'riba bao den e vecindario. Na haltura di Venus Bar, A. a reconoce e mucha muher di bar cu a bay cun'e. El'a bisa cu A. a bay cu su amiga, pero e amiga a bisa cu e no sa nada di tas. E muher di bar di Roxy a bisa Polisnan cu supuestamente e choller Benjamin a horta A. Esaki el'a tende for di un choller den vecindario.

TEST2014

TAAL & REKENEN

RECORDATORIO:

TUR STUDIANTE CU TA INSCRIBI PA PARTICIPA NA E TRAINING "TAAL & REKENEN" CU E TRAINING TA CUMINSA AWE DIARAZON 2

PA MEDIO DI E BOLETIN AKI NOS KIER A RECORDA TUR STUDIANTE CU TA INSCRIBI PA PARTICIPA NA E TRAINING "TAAL & REKENEN" CU E TRAINING TA CUMINSA AWE DIARAZON 2 DI OKTOBER, 2013 NA: CLUB DON BOSCO – SALA CHIKITO, PA 4:00 PM – 7:00 PM

Riba e promer dia di training, diarazon 2 di Oktober 2013, nos ta cuminsa cu e training REKENEN y nos ta pidi tur studiante pa ta presente 3:45 pm.

E studiante tin cu trece: *tas, *agenda, *pen, *potlood, *etui, *slijper

Cada studiante ta haya un map di trabao (werkmap) cu e contenido of leerstof di e programa.

Leerstof Training REKENEN & TAAL : Training "REKENEN" ta consisti di e siguiente capitulonan: 1. GETALLEN- 2. BEWERKINGEN VAN GETALLEN - 3. HOOFDREKENEN - 4. VERHOUDINGEN - 5. BREUKEN - 6. PROCENTEN, - 7. KOMMAGETALLEN 8. METEN - 9. MEETKUNDE - 10. GRAFIEKEN

Training "TAAL" ta consisti di e siguiente capitulonan: 1. SPELLING - 2. LEESTEKENS EN HOOFDLETTERS - 3. TAALKUNDIG ONTLEDEN - 4. REDEKUNDIG ONTLEDEN - 5. TEKST: TEKSTANALYSE EN TEKSTBEGRIP - 6. INFORMATIE ZOEKEN. Pa cualkier informacion adicional tuma contacto cu drs. Rudolf R. Kelly na:

*cell 562-2119, *tel 585-9774 of *email rr_kelly@yahoo.com

ACTIVIDAD PA MIEMBRONAN DI OPPA PA LUNA DI OKTOBER:

LUNA DI FLOR

Comision di actividad di OPPA kier a informa su miembronan tocante e actividad pa e luna di Oktober. Riba dianan 15 – 16 – 22 – 23 Oktober 2013 lo tin un workshop na Fantastic Gardens; na unda nos miembronan lo haya informacion di diferente mata y di e cuido di e matanan. Pa cada fecha tin lugar pa solamente 30 personas. E workshop lo cuminsa pa 9 'or di mainta te cu 11.30 ór. Despues di e workshop lo bay na e restarant na E.P.B. Hato : Restaurant Äloe". Aki nan por disfruta di un sabroso lunch. E menu di e fechanan menciona ta: 15 Oktober: Shrimp cocktail – Chicken curry & rice – dessert. 16 Oktober: Ceasar salad – Seafood dish w. polenta sticks – dessert. 22 Oktober: Italian salad – Tenderloin steak - dessert. 23 Oktober: Pumpkin soup – Fish w. cuurysauce – dessert. Miembronan cu kier participa na e actividad aki; por pasa di awor caba pa cumpra nan ticket na oficina di OPPA. No tarda si, pasobra ta 30 persona so por participa y ta te dia 11 di Oktober por pasa cumpra ticket. Pa mas informacion por yama libremente na oficina: tel. 5880511

Hoben a cay for di trailer di AVP y a keda seriamente herida na cabez





STA. CRUZ -- Diadomingo anochi un hoben ariba un trailer di AVP bayendo cas a cay y keda seriamente herida na cabez. Segun nos por a comprende e waya di luz lo a haak na su cabez y asina ey rek e bin abao. E hoben a haya un corta basta grandi patras di su cabez y esaki tabata sangra hopi. Polis di trafico a yega na e sitio y a pidi Ambulance cu urgencia. Mirando e drukte, Ambulance a tarda un poco. E trailer mes a sigui core bay y aparentemente lo no tabata na altura mes cu e hoben a cay for di e trailer. Un otro hoben cu waak kico a pasa, a bati alarma. Mesora el'a core bay para pa auto no pasa ariba dje, mirando e scuridad tambe. Ambulance a transporte cu urgencia pa hospital. Elmar tambe a presenta pa waak e waya cu tabata basta abao.



New Generation Movement

Abuso Sexual ta tuma Lugar na Aruba ?

Ki ora ta papia di abuso sexual di mucha? Ora un persona di mas edad cu e mucha, usa su influencia, su experiencia of su poder pa forza e mucha pa haci of tolera actonan sexual cune. Ora e abusador ta un hende di confianza, por ehempel un persona cu e mucha ta stima, e mucha na prome instante lo tuma e acercamento como cariño. Abuso sexual tambe por sosode bao di menaza y violencia. Casi semper e adulto ta menaza of 'cumpra' e mucha pa ten'e secreto. Abuso sexual por ta fisico, por ehempel caricia of cualkier forma di mishimento inapropia, penetracion, violacion of intento pa viola y usa mucha pa pornografia. Abuso sexual por ta no-fisico, por ehempel fotografia indecente, papia abiertamente tocante sex pa shock e mucha of pa lanta su curiosidad y permiti e mucha mira of scucha actonan sexual of material pornografico. Kende ta abusador? Den mayoria caso e abusador ta un hende homber. Pero sea consciente cu hende muher tambe ta abusa sexualmente di mucha homber y mucha muher. Abusador ta bin di tur clase laboral, social y etnico. No kere cu solamente un maniaco ta comete abuso. Un gran parti di e abuso ta sosode door di hende den famia (incesto), por ehempel tata, padrastro, welo, primo, ruman, pero tambe door di personan di confianza pafor di famia manera maestro, pastoor, lider di club, deporte etc. Kende ta victima? Victima por ta baby, mucha chikito, mucha grandi, sea mucha homber of mucha muher. A resulta cu ni edad, ni apariencia ta importa. Ki daño abuso sexual di mucha por ocasiona? E consecuencianan di abuso sexual por ta grave y pa bida largo. Mas grave ta e perdida grandi di confianza den e hendenan mas yega y e menaza pa keda keto tocante algo asina doloroso. E daño por ta fisico y e victima por keha di dolornan fisico. E daño mas grandi ta emocional. E dañonan aki por sali tempran, pero tambe na un edad mas halto, despues di a 'lubida' e abuso pa hopi aña caba. Kico mester haci den caso di abuso sexual? Na prome lugar mester percura pa e abuso STOP mas liher posibel. Ya cu hopi biaha e mucha no por actua pasobra e ta depende di esun cu ta abusa di dje. P'esey ta responsabilidad di tur adulto cu sa di un caso asina, pa actua.Con pa preveni abuso sexual di mucha? E prome paso ta acepta cu e ta sosode, tambe rond di bo. Como mayor of educador keda habri pa loke ta pasa cu e mucha cerca di bo. Stimul'e pa ta habri cu bo riba tur topico y mustr'e cu bo ta tum'e na serio. Ta hopi importante pa siña e mucha for di chikito cu e tin e derecho pa dicidi riba su curpa, ken por mishi cune si of no. E mester conta secreto cu ta dun'e miedo y ta haci'e daño. Por ehempel un secreto cu ta dune hopi dolor di barica of ta lag'e sinti agita. Pa preveni abuso ta hopi importante pa: No laga bo yiu su so, sin supervision. Semper sa unda bo yiu ta y cu ken. Confia riba sentimento di bo yiu ora e no kier haci algo, por ehempel sinta riba scochi di su welo, omo etc. Tambe ora bo yiu no kier duna sunchi y braza na famia y otro hende of ora bo yiu no kier pasa anochi cu famia of conocir. Papia cu un hende cu bo ta confia ora bo ta sospecha abuso. Busca ayudo! Instancia cu ta yuda bin cu investigacion: Bureau Sostenemi (tel. 588- 1010), Jeugd-en Zedenpolitie (tel. 585-2500), Directie Voogdijraad: (tel. 582- 1262). Instancia cu ta ofrece ayudo/guia na e mucha y su famia: Dept. di Asunto Social: Trahador Social den Distrito, Dept. di Asunto Social: Seccion Dificultad di Bida y Famia (tel. 582-3145). Tambe por acerca: dokter di Wit Gele Kruis den distrito, dokter di cas, trahador social na school. Pero ta keda na esun cu e mucha ta confia, pa tuma e prome paso. Sosten di comunidad! Pa straño cu e por zona, sin embargo nos comunidad no tur ora ta sostene e victima di abuso sexual. Nos tin e tendencia di no tuma palabra di mucha na serio, lubidando con dificil ta pa un mucha bin cu keho di hende cu e ta stima y confia. Mucha a siña cu semper adultonan tin razon. Bao presion di un adulto masha liher un mucha lo cambia of laga su declaracion cay. Experiencia a mustra cu mucha no sa gaña tocante sucesonan asina! Si no confronta un mucha cu sexualidad di adulto, con e ta yega na conta algo asina? Mas liher nos ta kere e adulto, acusa di abuso, cu ta desmenti y declara cu e mucha a bin cu fantasia. Hasta e famia mes, den hopi caso no ta kere e mucha. Ta hopi dificil pa acepta cu ta bo casa, compañero, yiu of ruman a haci algo asina. Y kico lo pasa si e bay cera? Ta mas facil pa kere cu bo yiu ta gaña. Y asina nos ta laga e victima na caya atrobe. Semper tuma mucha na serio! Un comunidad cu ta siña respeta otro, respeta hende muher y mucha y cu tambe ta siña cu no por satisface necesidadnan a costo di mucha, ta contribui na yuda preveni abuso sexual di mucha. Preveni ta mihor cu lamenta, pasobra un mucha abusa ta un bida deforma. Please sali y join e AWARENESS WALK contra e problemanan social cu nos comunidad ta enfrentando. Por fabor uni cu nos den nos caminata di NEW GENERATION MOVEMENT contra di e problemanan social cu nos ta batayando riba nos isla. Caminata lo tuma lugar Diasabra Oktober 12, 2013 pa 5.30 saliendo di Plaza Betico Croes, totaal di 5 km. Pa mas informacion por tuma contact cu New Generation Movement na 5920081 or email na : generationaua@hotmail.com Facebook : New Generation Movement-NGM

Habitantenan a stroba e ladronnan di bay cu tirenan di auto

STA. CRUZ -- Presencia di Polis a wordo pidi dialuna 3.25 na un cas na Savaneta pa un intento di ladronicia. Na e sitio polis e muher R. a bisa cu el'e tabata drumi denkamber, ora cu su welo a lante for di soño y a bise cu tin hende den cura. El'a mira door di bentana y a mira dos homber. Su welo a habri e porta y e dos hombernan a core bay mesora. Ora cu nan a bay controla, nan a mira cu dos tire di su auto parti patras tabata los, pero nan no por a bay cu nan. Polis a tuma su keho.

Voto personal y secuencia riba lista

Awor cu poco poco pueblo a cuminsa realiza cu e cantidad di voto personal di cada candidato ta indica cual candidato pueblo kier como Minister of Parlamentario a bira necesario pa pone den nos ley di elección (Kiesverordening) cu Hoofdstembureau mester adapta e secuencia (volgorde) riba e listanan según e cantidad di voto personal cu cada candidato haya. Den nos actual "Kiesverordening" ya caba tin un articulo (esta articulo 99) cu ta indica cu Hoofdstembureau mester cambia e secuencia (volgorde) riba lista ora tin candidato cu a saca nan mes. Pues pa no bin discusión den partidonan ora di parti puesto entre e candidatonan (un cu haya mas voto personal cu un otro) Gobierno y Parlamento por djis cambia e palabranan den articulo 99 di nos ley di elección y haci cu e secuencia (volgorde) riba lista ta bira a base di e cantidad di voto personal. Asina tur candidato sa unda e ta para y asina partido ta scapa di tur discusión y rabiamento den partido.

rsarends@hotmail.com

GRADICIMENTO NA LIDER DI MEP EVELYN WEVER - CROES



Pa medio di e carta aki nos, sostenedornan di MEP, kier expresa nos gradicimento muy profundo na nos lider, mr. Evelyn Wever Croes. Den apenas dos aña Lider a sa di fortifica nos partido y crea e partido cu nos tin awe. Lider a tuma timon di sr. Nelson Orlando Oduber, e lider incansable cu ningun por iguala. Mescos cu nos lider inmortal Betico Croes cu tampoco hamas por ser iguala. Sinembargo, awor nos tin un Lider FEMENINO cu a haci cosnan grandi y lo sigui haci cosnan grandi cu tampoco por ser iguala. Un danki di curazon tambe na su esposo Kenneth y na nan yiunan, na mayornan y rumannan di Lider, cu a sacrifica nan esposa, mama, yiu, ruman, pa comparti cu henter e famia di MEP. Lider e lidera nos partido na forma firme y profesional y semper cu un sonrisa. Disciplina y respet ta e basenan principal. Y semper el'a comporta su mes manera un DAMA dunando respet na tur, te hasta esnan cu tabata insult'e na e formanan mas baho posibel. Apesar di tur contratiempo nos Lider a maneha pa tene nos partido **UNI**. Awe nos ta mas UNI cu nunca pa enfrenta tur e retonan dificil cu nos pais tin su dilanti.

Nos lider ademas a maneha pa haci nos partido mas **FUERTE**. Pasobra dia cu el'a asumi liderazgo di nos partido, e por a haya e partido cu 5 miembro den Parlamento, pero e cantidad di voto na e momento ey representa den partido tabata ni 30%. Un partido di cual 2/3 parti di candidatonan a bira lomba pa partido, nos Lider mester a saca padilanti. Lider Evelyn ademas a logra pa duna nos partido un cara **NOBO**, cu casi 20 candidato nobo, cu un amor y pasion pa hiba nos partido y nos pais padilanti. Y principalmente Lider a duna nos e gran **ORGUYO** di ta MEP-ista, e ORGUYO di e color geel y e **SPERANZA** pa un mihor futuro, pa nos y pa nos yiunan. **DANKI** di curazon pa ta realmente un bon Mama pa nos partido y cu tur hende ta sinti nan mes feliz awor atrobe di ta parti di e gran partido MEP!

Parlamentario di MEP. Mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Danki Aruba pa e confianza deposita den MEP y den mi persona



STA. CRUZ -- Awor cu e resultado di Eleccion 2013 ta conoci mi kier extende un palabra di gratitud na tur persona cu a sostene nos partido MEP y muy specialmente mi kier gradici e 2445 persona cu a deposita nan voto di confianza den mi persona. Boso voto di sosten ta duna nos e forza y aliento pa nos sigui haci e trabao pa representa nos Pueblo dignamente y tuma decisionnan na bienestar di nos Pais.

Suceso awe24.com

Polis a detene 6 di e 8 muchanan cu a agredi e guardia na E.P.B. San Nicolas



STA. CRUZ -- Dialuna mainta a drenta informe di un caso di pelea y maltrato na E.P.B. San Nicolas. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu un mucha cu ta cu schorsing a bay bula drenta e cura di school y e guardia a mire y a bay atende cune pa e bandona e tereno di school y e mucha cu su gang di 7 a bringa cu e guardia y maltrate. E guardia a indica na polis 6 di 8 muchanan cu a bringa cune y maltrate. Polis a detene tur 6 mucha y a hiba nan na warda di polis pa asuntonan di menor mientras a keda di rondia e otro 2nan cu falta.

Den Engelandstraat un chauffeur cu no a regula e velocidad a bay dal tras di e auto su dilanti



STA. CRUZ -- Dialuna merdia a drenta informe di un accidente den Engelandstraat. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu aki ta trata di un accidente unda un chauffeur no a regula e velocidad y ni a mantene distancia a bay dal tras di e auto su dilanti. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Na Palm Beach den drive thru di banco chauffeur di e truck a bay dal tras di e auto su dilanti



STA. CRUZ -- Dialuna merdia a drenta informe di un accidente den e parkinglot di un banco na Palm Beach. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu e chauffeur di e truck a bay dal tras di e auto su dilanti. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Polis buscando e chauffeur y auto cu a hit and run e auto aki staciona dilanti di supermarket na Ponton



STA. CRUZ -- Dialuna mainta a drenta informe di un accidente hit and run dilanti di Hua-Run Supermarket na Ponton. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya abin comprende cu un chauffeur a para su auto dilanti e supermercado pa cumpra un corant y ora cu e tabata paden un testigo a puntre si e ta doño di e auto para eydilanti y a avis'e cu un otro auto a reverse dal su auto y sigui core bay. E testigo a dun'e e number y a pasa esaki pa polis. Polis lo sali bay en busca di e auto y e chauffeur cu a core bay. Si polis no a top'e ainda mihor e bay warda di polis y avisa cu el'a dal e auto, sino polis lo por bay su cas of trabao y dilanti tur nan lo confisca su auto y tambe probablemente detene pa hit and run.

Suceso awe24.com

Dama chauffeur no a regula velocidad y a bay dal tras di e auto su dilanti na Stadionplein



STA. CRUZ -- Dialuna mainta a drenta informe di un accidente na Stadionplein. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu un dama chauffeur no a regula su velocidad y ni a mantene distancia a bay dal tras di e auto su dilanti. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Toyota Yaris horta a ser haya destrui algun meter leu di unda e tabata staciona



STA. CRUZ -- Dialuna mainta a drenta informe di cu tin un auto cu a ser laga atras na un adres na Noord. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu aki ta trata di un Toyota Yaris blanco cu lo a ser horta algun meter leu di unda a haye. Polis a confisca e vehiculo aki pa haci investigacion riba dje e dashboard bao di e stuurwiel a ser destrui completamente.

Auto sin number misteriosamente laga atras na Car-rental na Mahuma



STA. CRUZ -- Dialuna mainta a drenta informe cu tin un auto misterioso sin number cu lo a ser laga atras den e cura di U-save Carrental na Mahuma. Mesora un di nos colaboradornan a bay na e sitio y a saca foto di e vehiculo aki cual tabata sin number y cu lo a ser laga atras entre ayera atardi y awe mainta. Mas laat nos a ricibi informe di cu nan a logra haya sa di ken e auto ta y e motibo pakico el'a ser laga atras eynan.

E trabaonan di caminda ta sosode den un forma peligroso pa habitantenan



STA. CRUZ -- Dialuna merdia a drenta informe di un caso di intermediacion na Caya Mazurka, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu aki ta trata di un incidente unda e dama chauffeur a bay purba pasa memey di e trabaonan di construccion na e caya menciona y a bin cay den un buraco unda e vehiculo s.u.v. a keda pega. A solicita presencia di un

Homber desconoci a bin resulta un persona cu sa haci trabao di limpieza na e cas na Catiri



STA. CRUZ -- Dialuna merdia a drenta informe cu un persona desconoci a ser encontra na un cas na Catiri. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu e persona a bandona e sitio caba y cu ta trata aki di un persona cu a haci trabao di limpieza den e cura di e cas, pero e biaha aki e persona e presenta completamente bruha. Polis a tuma nota y a bandona e sitio.

Polis a bay atende un caso di intento di violacion na Kamerlingh Onnestraat, unda e victima a core bay na bisiña



STA. CRUZ -- Dialuna merdia a drenta informe di un caso di intento di violacion na Kamerlingh Onnestraat. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu aki ta trata di un caso unda cu un ex a haya prohibicion pa yega cerca di e dama, e cas di e dama y te hasta prohibicion pa yega na e yiunan. Diadomingo caba el'a haci esey, pero e homber a core bay ora cu el'a tende cu polis ta bini. Dialuna merdia e homber aki a yega asina leu di bolbe yega na e adres y hasta a purba di cera e victima den e cas. E victima a haya un chens y a core bay na e bisiña y a bati alarma. Mientras e homber tabata den e cas, polis a drenta den e cas y a detene e homber y a bay cu e homber warda ya cu tin un sentencia di huez.

Accidente di cadena entre 3 auto na Boegoeroei



Dialuna atardia drenta informe di un accidente na Boegoeroei, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya abin compronde cu e chofer di e pick-up Toyota Hilux blanco A37248 bayendo pariba a bay atende e celular cu tabata ring y a kita atencion for di riba caminda y a bay dal tras di e Ford Explorer berde A27751 y consecutivamente e Ford a bay dal tras di e pick-up Chevrolet S10 cora A33969. E impacto tabata basta fuerte pero afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Autoridad ta drenta cas cu ta bende droga den Boliviastraat

Cantidad di detencion a cay



STA. CRUZ -- Diamars henter dia autoridad tabata vigila e cas aki den Boliviastraat. Varios persona a keda deteni parti mainta so , na momento cu nan tabata bin cumpra droga na e cas aki. En total 7 persona a keda deteni mainta. Mas atardi hunto cu Fiscal y mas autoridad a drenta e cas. Aki nan ta detene dos persona , e pareha cu ta bende e droga. E droga cu ta ser bendi na e cas ta cocaina. Mientras cu autoridad ta na e cas e yiu di pareha aki tambe a keda deteni y transporta pa warda. E cas aki segun nos por a compronde , ta masha hopi keho mes a drenta cerca e Polis di Bario. Habitante nan tabata cansa di e molester cu constantemente tur sorto di auto , nobo y biew tabata pasa cumpra nan "cos" y bay. Un elogio na e Polis di Bario hunto cu demas autoridad nan. Spera por ser e capitulo aki den Boliviastraat.

NOTICIANAN INTERNACIONAL

Obama: «Una cruzada ideológica de los republicanos ha provocado la parálisis del país

El presidente de EE.UU. ha reiterado su empeño en que «todo el mundo cuente con una cobertura sanitaria»



REUTERS

El presidente de Estados Unidos, Barack Obama

El presidente de Estados Unidos, Barack Obama, ha inistido este martes en que el actual «cierre» del Gobierno que vive su país se ha producido porque una facción del Congreso así lo ha querido «sólo porque no les gusta una ley», en referencia a la reforma sanitaria.

«Unacruzada ideológica de los republicanos es la que ha provocado laparálisis del país», ha enfatizado durante su comparecencia en la Casa Blanca.

Sus palabras también han sido una férrea defensa de su gestión económica desde que llegó al poder en el año 2009 -ha recordado que ha reducido el déficit a la mitad desde entonces- y ha advertido sobre las consecuencias de prolongar esta situación: «En 1996 el cierre del Gobierno hizo daño a nuestra economía y entonces no nos estábamos recuperando de la peor crisis desde la Segunda Guerra Mundial».

«Este cierre republicano no tenía que haber ocurrido», ha lamentado a la vez que ha acusado al ala «más conservadora» de los republicanos de convertir la economía del país en un «rehén» de sus intereses ideológicos. «Piden un rescate sólo por hacer su trabajo», ha apostillado.

«Autorizar al Tesoro a que pague no es una concesión al presidente, es una rutina»

Así, con estas advertencias y rodeado de personas que se han beneficiado de la reforma sanitaria, Obama ha instado a la Cámara de Representantes a que termine con esta situación. «Cuanto más dure esta situación, los efectos serán mucho peores», ha sentenciado.

Por otro lado, el presidente también ha aprovechado su intervención ante el país para insistir en la importancia de que todos los ciudadanos dispongan de cobertura sanitaria, algo que, ha asegurado, los republicanos no comparten ya que han querido usar su reforma como «moneda de cambio» a la hora de aprobar los presupuestos.

El techo de la deuda pública

Con todo, Obama ha querido demostrar la buena acogida que tiene en el país su iniciativa ya que, según ha demostrado, la web en la que los estadounidenses pueden adquirir seguro médico a partir de hoy, «Healthcare.gov», ha recibido este martes siete millones de visitas, cinco veces más que un día cualquiera.

El otro frente abierto con los republicanos que se avecina es el de elevar el techo de la deuda pública, cuyo límite se alcanzará el próximo 17. No elevarlo sería «catastrófico para la economía», ha asegurado. «No voy a negociar sobre la responsabilidad que tiene el Congreso de pagar las cuentas del país. Autorizar al Tesoro a que pague esas cuentas es un voto de rutina y no una concesión al presidente o al Gobierno», ha advertido.

La Cámara de Representantes, de mayoría republicana, ha obligado este martes al cierre de parte de los servicios públicos ya que se niega a autorizar el gasto federal rutinario si la Administración aplica la reforma sanitaria, que fue aprobada por el Congreso en 2010, cuando los demócratas tenían la mayoría en las dos cámaras, y legitimada por una sentencia del Tribunal Supremo en 2012.

NOTICIANAN INTERNACIONAL

La reforma sanitaria de Obama echa a andar en mitad del «cierre» del Gobierno

El presidente de EE.UU. carga contra la oposición por forzar el colapso para eliminar sus planes de salud



REUTERS

Barack Obama comparece el martes en la Casa Blanca con varias personas beneficiadas por la reforma sanitaria

«Cerrado. Nos disculpamos por los inconvenientes», era el letrero que este martes en varios museos cercanos a la Casa Blanca evidenciaba el cierre parcial de la Administración estadounidense, que afecta a 800.000 trabajadores públicos y a la prestación de diversos servicios. Pero en medio de ese cierre, se abría una importante novedad: la venta de seguros médicos para millones de personas, en aplicación de la reforma sanitaria impulsada por Barack Obama, el «Obamacare».

Era «la gran ironía del día», como dijo el presidente en una comparecencia ante los medios para cargar contra los republicanos.«Ellos han cerrado la Administración, pero la ley está abierta», señaló.

El «Obamacare» había estado en el centro del enfrentamiento de los últimos días entre demócratas y republicanos. El 31 de septiembrevencían los presupuestos federales, y los republicanos condicionaban la aprobación de una prórroga presupuestaria a que se eliminaran, o se retrasaran un año, los fondos destinados al «Obamacare», que este martes abrió su tienda de seguros privados, principal parte de la reforma sanitaria. Un paso histórico que ocurrió en medio de problemas técnicos de la web del Gobierno que centraliza las ofertas de seguros. Incidencia que Obama atribuyó a la avalancha de interesados y la oposición a sus reformas.

Del actual cierre se pasaría a la quiebra de la Administración

Obama insistió el martes en que no negociará modificar una ley que constituye la principal pieza de gobierno de su presidencia. Y advirtió a sus contrincantes que tampoco piensa poner sobre la mesa la necesidad de subir el techo legal de la deuda federal, que hacia el 17 de octubre llega a su límite. Del actual cierre, quepuede prolongarse varias semanas, se pasaría a la quiebra de la Administración, con «efectos mucho más dañinos en la economía», advirtió Obama.

Aunque el presidente criticó a los republicanos, siempre opuestos al «Obamacare», por aprovechar una discusión presupuestaria para hacer «demandas ideológicas», ellos respondieron que la tramitación de las cuentas es precisamente la ocasión de fijar prioridades en la distribución del gasto.

Eric Cantor, líder de la mayoría republicana en la Cámara de Representantes, ofreció a los demócratas, que a su vez controlan el Senado, la constitución de un comité conjunto para negociar una salida a la situación. La respuesta fue rápida: «No iremos al comité con una pistola en la sien», replicó Harry Reid, líder demócrata en el Senado. El bloqueo negociador puede durar días, incluso semanas.

Para forzar el brazo de los republicanos, Obama hizo su comparecencia acompañado de varias personas beneficiadas por el «Obamacare».«Estos son los americanos a los que vosotros dañáis si quitáis los fondos a la ley», afirmó, pronunciando seguidamente el nombre de quienes le flanqueaban: Nancy, Amanda…«La ley está aquí para quedarse», sentenció.

Cobertura a 30 millones

El objetivo principal del «Obamacare» es dar cobertura sanitaria a los 30 millones de estadounidenses que no tienen seguro médico, mediante la subvención de la compra de pólizas privadas y la extensión del seguro médico público para la población con pocos recursos, cuyo umbral se ha rebajado.

El 85% de la población tiene ya algún tipo de asistencia sanitaria, bien porque es pagada por sus empresas, bien porque es cubierta por el Gobierno (pobres y jubilados).

El 15% restante es el que a partir de este martes comenzó a contratar seguros privados subvencionados, tanto los que no tenían ninguno como los que ya contaban con un seguro pero ahora desean la ayuda económica federal (salvo quienes tienen altos ingresos).

Divididos

El hecho de que la ley obliga a adquirir una póliza privada a quienes no tienen seguro fue uno de los argumentos esgrimidos para denunciar la inconstitucionalidad de la ley, dado que el Estado no debería obligar a comprar un producto. Los republicanos, además, critican el creciente papel público en un sector que, en su opinión, corresponde a la iniciativa privada, así como la inclusión obligatoria de servicios de anticoncepción en las prestaciones de los seguros pagados por los empresarios, algunos de los cuales se niegan alegando objeción de conciencia. A pesar de esas objeciones, la ley fue avalada por el Supremo. Los estadounidenses están divididos sobre la reforma sanitaria. El 47% la rechaza y el 45% la apoya, según un sondeo de Quinnipiac. Otro estudio de la cadena ABC indica que los ciudadanos desaprueban el papel jugado por los republicanos (63%)

Rede over de laatste dingen: Math.24 :1- 9

En Jezus ging de tempel uit en vetrok.En zijn discipelen kwamen tot hem om hem

op de gebouwen van de tempel te wijzen.En hij antwoordde en zeide tot hen:Ziet hij dit

alles niet!!Voorwaar , ik zeg u ,er zal hier geen steen op de andere gelaten worden,die niet zal worden weggebroken. Toen hij op de olijfberg gezeten was kwamen zijn discipelen allen tot hem en zeide:Zeg ons: wanneer zal het geschieden,en wat is het teken van uw komst en van de voleinding der wereld.En Jezus antwoordde en zeide tot hen.Ziet toe dat niemand u verleidt .Want velen zullen komen onder mijn naam en zeggen .Ik ben de Christus en zij zullen velen verleiden.Ook zult hij horen van oorlogen en van geruchten van oorlogen .Ziet toe ,weest niet verontrust :want dat moet geschieden ,maar het einde is er nog niet.Want volk zal zich opstaan tegen volk, koninkrijk tegen koninkrijk.er zullen hier en daar hongersnoden en aardbevingen zijn. Doch dat alles is het begin der weeen .Dan zullen zij u overleveren aan verdrukkingen zij zullen u doden ,en gij zult door alle volken gehaat worden om mijn naams wil.

Tot zover deze stuk uit matheus waar hij waarschuwt in de naam van Jezus wat de aankondigingen zullen zijn voor de komst van de heer.Dus broeders en zusters waakt ten alle tijde daar je niet weet wanneer de komst van Jezus zal zijn.Hij zal komen als een dief in de nacht. Christenen moeten het evangelie aankondigen en met liefde en geduld voor je naaste zijn tot de komst van onze heer.

Dit is een visioen die ik gekregen heb van God om mensen te waarschuwen en om tot Jesus te bekeren.

God zegent u rijkelijk

Een christen

Recordatorio pa hungadornan di SV San Luis Deportivo

SV San Luis Deportivo ta recorda tur su hungadornan di Division Dos cu e trainingnan a cuminsa riba dialuna y diarazon riba veld di SV San Luis Deportivo pa 7:30 pm. Motibo pa cual boso ta wordo invita pa acudi sin falta na e training di awe diarazon anochi.

UN DIA GRANDI Y BENDICIONA PA ARUBA.

DIA 4 OKTOBER 2013

STA. CRUZ -- Dia 4 di Oktober, Aruba ta di fiesta na unda cu nos ta bay celebra e di 15 añanan di e aparicionnan di la Virgen di Gracia di Aruba y di Hesus nos Amigo y Salbador na Koyari.

Dia 4 di Oktober na aña 1998, nos Señor Hesu-Cristo a escoge Aruba y a aparece na un persona, pa E trece Su mensahenan pa Aruba y pa mundo henter.

E Vidente cu nos Señor Hesus a escoge ta: Sra. Valerie Perez y den e tempo ey e tabata biba na Modanza 11-A. Den e temponan ey, e noticia tocante aparicionnan na Modanza a plama riba henter Aruba. Nos Señor Hesus y Mama Maria a entrega Vidente Valerie Nan titulo pa Aruba, cu ta Hesus nos Amigo y Salbador y La Virgen di Gracia di Aruba. Na aña 2000 a wordu lanta un grupo di oracion Catolico pa yuda e Vidente den su mision y e grupo a wordo jama: "The Voice of Jesus" (E Voz di Hesus).

Despues di dos aña di aparicionnan na Modanza, na aña 2000 nos Señor Hesus nos Amigo y Salbador a escoge un tereno na Koyari , cu a bira e lugar santo, un lugar pa milagernan, aparicionnan y pa peregrinonan.

Durante e añanan cu a pasa a bini hendenan for di Merca, Venezuela, Colombia, Canada, Portugal, Italia, St. Maarten, Dominica, Spaña, Sto. Domingo, Corsou, Puerto Rico, Cuba, Bonaire y hopi otro paisnan. A bini hopi hendenan enfermo pa e aparicion di Mama Maria y hopi di nan a haña sanacion. For di aña 1998 te cu awor aki 2013, Vidente Valerie ta trahando duro pa tur hende por conoce e bida di e Angelnan, di e Santonan y e bida di Mama Maria y di Hesus. Esaki ta un bunita milager na Aruba, ofreciendo e mensahenan tierno y divino for di cielo y cu e Vidente ta traha cu alma y curpa, yudando tur hende voluntariamente di curazon.



Diabierna awor dia 4 di oktober 2013 ta bay cumpli exactamente 15 aña di e aparicionnan di Hesus y di Mama Maria aki na Aruba. Tin mas cu 300 mensahenan di nos Señor Hesus y di Mama Maria cu ta bisa, cu nos mester cambia nos bida prome cu ta laat, cu nos mester resa e Rosario tres biaha pa dia, bay Misa regularmente, confesa boso pikanan tur luna, tambe e mensahenan ta bisa di e tribulacionnan cu lo bini y no falta mucho pa e mundo lo bay pasa den e tres dianan scuridad di purificacion. E mensahenan ta bisa tambe, pa nos prepara nos mes cristianamente y materialmente den e temponan aki, lo bay bini hopi temblornan, horcannan, lama lo subi tera y lo bay bin hopi morto y hamber.

Tur luna e mensahenan di Hesus y di Mama Maria ta wordu publika den tur medionan di comunicacion y via internet pa mundo henter (www.thevoiceofjesus.org)

Durante e 15 añanan, nos Vidente Valerie a cumpli cu tur loke nos Señor Hesus y nos Mama Maria a pidi'e pa e haci. Nos di Aruba mester ta contento cu nos Señor Hesus y Mama Maria, ta aparece aki na Aruba. Aruba lo bira un isla peregrino unda hendenan lo bini di tur parti di mundo. Laga nos habri nos curazonnan pa e Amor tan grandi aki di Dios, cu a dicidi di bini personalmente den aparicion aki na Aruba.

P'esey laga nos tur bini hunto, diabierna awor dia 4 di Oktober riba e tereno bendiciona na Koyari, pa nos ban celebra hunto e di 15 añanan di e aparicionnan y di e milagernan y pa nos sigi gradici Dios pa Su Amor.

Nos ta cuminsa pa 7.00 di anochi riba e tereno bendiciona na Koyari cu un Santo Rosario y pa 8.00 ta cuminsa cu e programa cu ta inclui canto, poesia, y na final lo tin un brindis pa un y tur y lo tin hopi sorpresa.

Tur hende ta cordialmente invita y boso presencia lo ta altamente aprecia.

E adres ta Koyari # 13 B, na unda e kapel ta situa, Italo Arubano bay ariba man drechi.

Workshopnan di "Glassbeadmaking" den Scol di Arte pa hobennan duna pa Fundacion Terrafuse cu sosten di UNOCA!!!

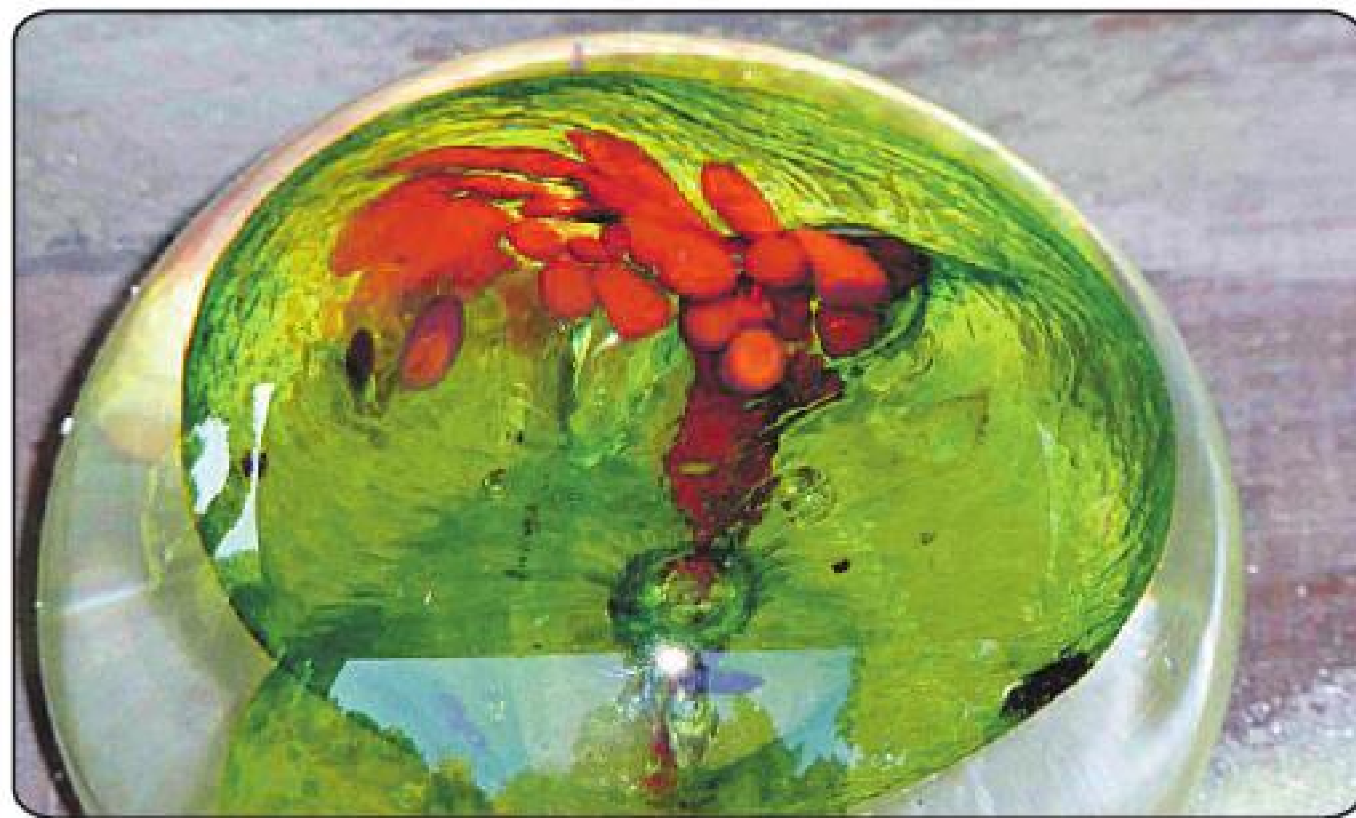
STA. CRUZ -- Terrafuse ta un fundacion cu ta dirigi ariba stimula arte di glas y ceramica na Aruba. Y cu ta bao guia di Ciro y Marian Abath, dos artista pero tambe dos persona cu experiencia amplio ariba tereno di educacion. Ciro a traha 30 aña como docente na Colegio Arubano y actualmente ta pensionado y Marian trahando actualmente na Colegio Arubano. Na Terrafuse na Turibana, den cooperacion cu UNOCA diferente tayer a keda duna na hobennan pa siña traha propio cralchi sinta dilanti un "brander". Un total di mas cu 200 participante a asisti na e tayernan aki. E biaha aki e tayernan ta bin San Nicolas! Den Scol di Arte! Nan ta pa hobennan entre 14 te 21 aña cu no tin miedo di un candela chikito y cu ta desea experiencia algo bunita y innovativo.





Cada tayer tin duracion di 3 ora y maximo 3 hoben por sinta hunto den un tayer ya cu ta solamente 3 "brander" tin na Scol di Arte. Contribucion pa participante na cada tayer di 3 ora ta prijs di custumber di Scol di Arte esta 5 florin. Cada hoben lo sinja con pa traha cu un "brander" pa por smelt e glas. Lo haci uzo di glas Italiano Murano pa traha y decora e cralchinan. Lo haya oportunidad pa siña diferente tecnica nan manera cralchi rondo, traha bestia chikito di glas, "geblazen" cralchi y kiniki. E periodo cu e tayernan lo tuma luga ta di october 2013 te februari 2014 ariba diferente dianan. Tocante Marian Abath, kende e biaha aki lo ta completamente responsabel pa e tayernan den Scol di Arte por bisa cu e tin añanan ta duna e tayernan aki y tambe cu su persona a ricibi diferente training ariba e tereno aki na Istanbul, Hulanda y New York. Su assistent lo ta Abigail un studiante di Terrafuse di 19 aña di San Nicolas kende pa un periodo caba ta ricibi tur instruccion necesario. Por inscribi na Scol di Arte 584 9168 y pa mas info bishita www.arubaglassceramics.com Hoben, Terrafuse ta desea pa siña Bo tambe traha cralchi "100% made in Aruba" !!!









AMOR



34.827





CONDORITO

TÚNEL









Sorteo di dia : 01 Oktober 2013

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	5675	7920	**4696**	5967	3046
	5908	0120		5315	
	0503	9564		6197	

Lotto	**06-10-17-21-27**
Mini Mega	**08-11-17-20**
Mega Ball	**02**
Zodiac	**4380 Piscis**

BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

TEMPORADA DI INFLUENZA

STA. CRUZ -- Ta e temporada den aña cu tin actividad di influenza den regio y esaki tambe ta e caso na Aruba. Departamento di Salud Publico Aruba (DESPA) ta haya necesario pa informa y trece na atencion di publico kico influenza ta y su consecuencianan. Influenza ta un infeccion causa pa un virus, cu ta afecta principalmente e sistema respiratorio: nanishi, garganta, e bronkionan y ocasionalmente e pulmonnan. Un infeccion cu influenza ta dura mayoria di biaha por lo menos un siman y ta caracteriza su mes door di keintura repentino, dolor di musculo, dolor di cabes, curpa kibra, tosamento seco, dolor di garganta y nanishi ta core. E virus ta transmiti su mes masha facil di hende pa hende door di e particulanan den aire cu e persona infecta ta produci na momento di nister of tosa. Influenza tin tendencia di plama su mes masha lihe. Mayoria di hende infecta ta recupera dentro di un pa dos siman sin necesidad di asistencia medico. Sinembargo cerca mucha chikito, hende di edad y esun cu tin otro problema di salud caba (grupo di riesgo) un infeccion cu influenza por conduci na complicacionnan severo manera pulmonia y hasta morto.

Ta recomenda ora bo ta malo cu influenza pa:

* No bishita lugarnan publico
*
Aplica medida di higiena:

> Tapa boca y nanishi cu'n lenso di papel ora di nister of tosa, tira e papel mesora afo of

na lugar di usa lenso di papel por nister of tosa den dobla di bo elleboog

> Laba man frecuentemente cu habon of gel di alcohol despues di a nister of tosa,

prome y despues di prepara cuminda of come y despues di bay wc

> Evita di mishi cu wowo, nanishi y boca

* Comunica (telefonicamente) cu bo dokter di cas si e sintomanan ta empeora.

Pa mas informacion yama Departamento di Salud Publico na telefon 522-4200.

Alavez DESPA ta anuncia cu e vacuna contra griep 2013-2014 a yega seccion di Malesanan Contagioso(DBZ) obtenibel entrante 3 di October entre 8:00 pa 12:00 y 2:00 pa 4:30. Tur esunnan cu ta cay den grupo di riesgo por pasa cerca nan dokter di cas pa busca nan recept pa despues pasa na DBZ pa aplica e vacuna.



Departamento di Relacionnan Exterior ta informa:

ARUBA Y ARGENTINA TA FIRMA TRATADO DI INTERCAMBIO DI IMPUESTO (TIEA)



STA. CRUZ -- Dialuna 30 di September, 2013, Aruba y Argentina a firma un tratado encuanto di intercambio di informacion di impuesto (TIEA).

Na nomber di Argentina a firma sr. Ricardo Echegaray, Director di e departamento di impuesto, Administración Federal de Ingresos Públicos (AFIP) y na nombre di Aruba a firma sr. Joris WP Jurriens, Encargado de Negocios a.i. di e Embahada di Reino Hulandes na de Buenos Aires. Jurriens a menciona cu e tratado menciona entre paisnan ta di importancia pa combati fraude fiscal.

"Aruba ta garantiza un sistema huridico stabil cu ta busca pa crea un brug entre Latino America y Europa", e Encargado de Negocios de la Embahada di Reino a enfatiza.

Na su turno, Echegaray a bisa cu "e tratado lo contribui na genera un plataforma sigur y transparente entre ambos pais" y a agrega "nos ta busca pa e fluho entre comercio, finanzas y servicionan crece".

E tratado ta inclui tur impuesto imponi y administra na Aruba, mientras cu den caso di Argentina, e ta inclui impuesto di entrada, VAT, impuesto riba bienes personal y tambe im puesto riba ganashi.

Desde comienso di 2013, Argentina a exporta diferente producto pa Aruba entre otro cigaria, carni congela, galiña, azeta y biña y mas.

E tratado no a drenta na vigor ainda.





SERVICIO CULTURAL NA ARUBA TA DI FIESTA CU SU 35 ANIVERSARIO

STA. CRUZ -- Departamento di Cultura Aruba (DCA) ta den su fase nobo y pronto lo muda pa otro edificio, pero manteniendo su maneho riba cultura.

Cultura como parti integral y fundeshi di un sociedad cu su dinamismo durante temponan. DCA ta stimula, promove y mantene nos cultura pa e siguiente generacion.

Durante e 35 aña di servicio cultural na Aruba, e instancia gubernamental aki antes como Instituto di Cultura Aruba (ICA) y awendia como Departamento di Cultura Aruba ta carga e maneho cultural di nos pais.

Antes como ICA, hopi ta esnan cu ta corda, tabatin e feria popular, intercambio vacacional, Watapana Festival, Bonbini Festival, Proyectonan di Teatro den bario djis pa menciona algun.

Awe DCA a conoce un cambio y ta den fase riba maneho cultural y varios ta e proyectonan escolar manera Contacto Cultural, Dia di Himno y Bandera, Fiesta di San Juan. Pa nos hobenan tin Competencia Literario Arte di Palabra, Competencia di Poesia, Competencia Hubenil Gang di Arte cu aña pa aña tin un acogida grandi entre nos hobennan dunando nan oportunidad di cera conoci cu arte y profila nan talento artistico.

Dentro di e dinamismo cultural DCA sigur lo sigui duna atencion na otro proyectonan cu ta di sumo importancia pa nos comunidad cu ta trata di proyectonan di integracion. Tambe crea cooperacion cu departamentonan y instancianan gubernamental y no-gubernamental pa asina fortalece un base amplio riba tereno cultural pa genera mas participacion den nos sociedad.

Pa trece un atencion riba e importancia di concientizacion cultural mester duna mas bida na diferente otro aspectonan cu tambe ta di sumo importancia pa un comunidad den desaroyo.

Entre esakinan ta bini dilanti e importancia di e bon uso y conocemento di nos dushi idioma Papiamento, fortalece nos norma y balor, yuda cuida y protega nos herencia y patrimonio cultural. Sin sali di e prespectiva mas importante cu te e desaroyo cultural y educacional pa no perde e vision y ni lubida respet, tolerancia cu e base di tur esaki riba e manera con nos ta cana y anda cu otro.

Tur esaki ta keda concentra riba e frase di nos prome director sr. Hubert Lio Booi cu ta bisa: "Pone e Arubiano na altura di su cultura y siñ'e conoce di otro" y den contexto mas actual DCA cu e lema cu ta bisa: "Cultura ta nos". Sin duda esaki lo ta e lema di integracion, unidad y cu Aruba lo sigui scucha cu mas frecuencia. Esaki lo bira e puente pa carga nos balornan cultural. Pabien Aruba cu bo 35 aniversario di Servicio Cultural.











GRUPO DI ORACION
Carismatico
"SHALOM"



Cu e Amor di Cristo Hesus,
ta invita e Pueblo di TankiLeendert y
Arubahenter, cordialmente pa asistina unanochidi:

"ALABANZA Y ADORACION"
Den Santisimo Sacramento
Na: KAPEL MONTE CALVARIO
(TankiLeendert)



Bin buscaboSanacion,
Bendiciony Gozo den Alabanza
y Adoracion Cristo Hesus
den ESantisimo Sacramento
di Altarhunto
cu Pastoor Coby Henricus.

DIA: Diarazon2di October, 2013
ORA: 7:30 PM - 9:30 PM

Nos ta cuminsa cu e Santo Rosario.
Nos ta wardabo sin falta!
"Hubilá Dios, abo, tera henter,
canta Gloria di Su nombermahestuoso,
Dun'E Su alabanzaglorioso."
Salmo 66;1.

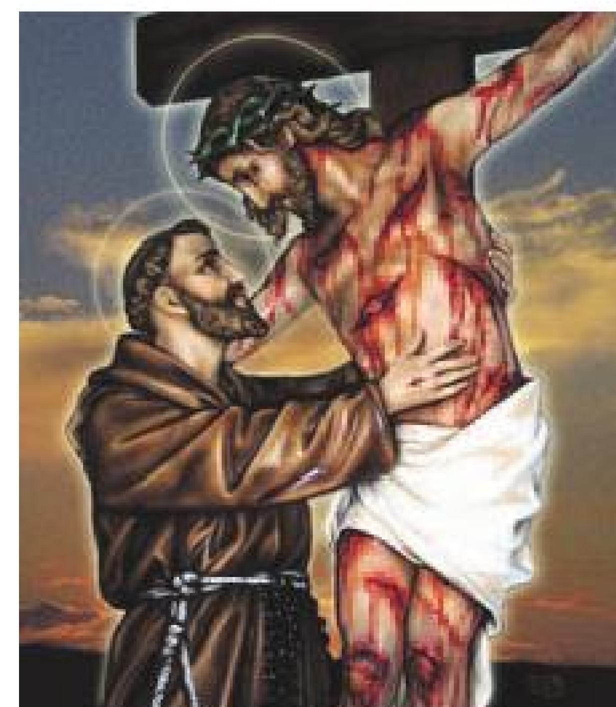
Mensahe di Divino Niño Hesus



Bendicion na Mi escogido Reginald y na Mi generacionnan di mundo. Pa medio di Mi Tata Todopoderoso bendicion Mi rumannan stima, cu ta den e caminda di berdad di Dios, y cu ta pone boso criaturanan na prome lugar den caminda di Dios cu ta feliz den nan infancia te ora nan bira adulto y siña nan cu semper Dios ta na prome lugar den nan bida. Stima otro y duna otro paz y mira boso dilanti semper pa boso cu comete erornan cu por causa boso dolor y tristeza. Cu ta Dios ta boso refugio cu por cura boso erornan. P'esey laga nos tur ban cana hunto pa un mundo mihor den bista di Dios Tata Todopoderoso y nos sirbidornan di nos iglesia y pa pueblonan cu ta biba den eror y pidi paz pa tur nacionan pa trece bendicion den tur hogar na mundo y pa boso biba cu Amor pa otro y no rechaza ningun raza y ni pobernan y ni humildenan. Pa renoba boso curazon cu pureza. Pasobra memey di tur tormenta tin un lucha general, pasobra fundeshi di boso bida ta Cristo Hesus, E ta boso Refugio, E ta boso Salbador y ta honra boso den su Santo Nomber. Mi ta mira hopi cos robez cu hopi ta haci contra ley di Dios Tata. AMI Divino Niño Hesus ta pidi boso reflexiona na tempo, pasobra tempo di Dios ta hopi cerca pa binida di tempestadnan duro cu ta bin, pesey Mi ta pidi boso pa reza e Santo Rosario manera Mi a siña boso y pidi pordon pa henter mundo. AMI e Divino Niño, Hesus cu a bini di Spirito Santo ta habri mi halanan riba henter mundo pa proteha boso y nos criaturanan, Mi sirbidornan, Mi escogidonan. No lubida cu AMI ta boso Amigo cu nunca ta faya boso. Amen.

Pro-Catedral San Francisco di Asis

Celebrando 200 aña di Exsistencia di Comunidad Catolico di Playa



Un Invitacion cordial na tur nos Parokianonan, Schoolnan, Gobernantenan, Miembronan di Plan Pastoral 2013/2014 y Aruba en General, pa bin celebra cu nos e Fiesta Solem di San Francisco;

diadomingo 6 October - 10:00 A.M.

Santo Sacrificio di Misa lo wordo celebra pa Monseignuer Luis Antonio Secco y concelebra pa nos Pastoornan.

Prome cu e Celebracion (Misa) lo bay tin un prosecion cu lo sali di Parokia San Francisco pa 9:15 A.M. acompaña pa un orquesta.

Despues di S.S. di misa lo saca e ganadornan di nos Rifa di auto.

Un cordial invitacion ta bay pa tur hende participa na e celebracion grandi aki.

Hopi Bendicion Pastoor Stanislaw Sekula

Oracion di san Francisco
Señor, haci mi un instrument di bo paz:
Unda tin odio, pa mi duna amor,
Unda tin ofensa, pa mi pordona,
Unda tin discordia, pa trece union,
Unda tin eror, pa trece berdad,
Unda tin duda, ta trece fe,
Unda tin desesperacion, pa trece speranza,
Unda tin tiniebla, pone luz,
Unda tin tristeza, trece alegria,
Oh, Maestro, no laga mi busca tanto pa ser consola, sino pa consola, pa ser comprendi, sino pa comprende, pa ser stima, sino pa stima, pasobra dunando mi ta ricibi, lubida mi ta encontra, pordonando ta ser pordona, y muriendo mi ta resucita pa bida eterno.

Oracion pa reza tur dia pa Dios cuida nos dushi pais Aruba

Den nomber di Cristo Hesus nos ta acerca bo Tata y nos ta pidi bo, tene misericordia cu nos y cu nos pais Aruba. Awe nos ta pidi bo Señor, pa pone un biaha mas bo bista amoroso riba Aruba purifica nos pasi Aruba, di tur mancha di maldad, libera Aruba di tur acto di scuridad y di tur actonan diabolico..
Laga bo angelnan campa rond Aruba, cubri Aruba. Spirito Santo guia y proteha cu bo luz divino tur cu ta y cu tabata biba na Aruba pa un dia nos por topa atrobe den bo Reino celestial. Amen

"Mi tin Dios pa wardador pues mi no tin falta di nada"

A bay sosega den braza di Señor:



Felipi Maduro
Mihor conoci como: "Flip"
1 Mei 1944 - 29 September 2013

e acto di entiero cual ta tuma lugar **diahuebs 3 October 2013** pa 3:30 or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home Cumana pa santana catolico na **Santa Cruz**. E resto mortal lo ta **reposa for di 1'or pa 3'or di atardi, sigui pa un respons na the Olive Tree Funeral Home – Oranjestad.**

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Mi tin Dios pa wardador pues mi no tin falta di nada"

A bay sosega den braza di Señor:



Luciano Juliano Koolman
Mihor conoci como: "Juchi"
23 Mei 1937 - 30 September 2013

Acto di entiero ta tuma lugar **diabierna 4 October 2013** pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na **Santa Cruz**. E resto mortal lo ta **reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.**

Adres pa condolencia: **the Olive Tree Funeral Home - Cumana**
Diahuebs 3 October 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Asociacion Sophia Aruba tin e tristo deber di anuncia fayecimento di :

Sra. Vda.: Olivia "Oli" Peterson-Lampe

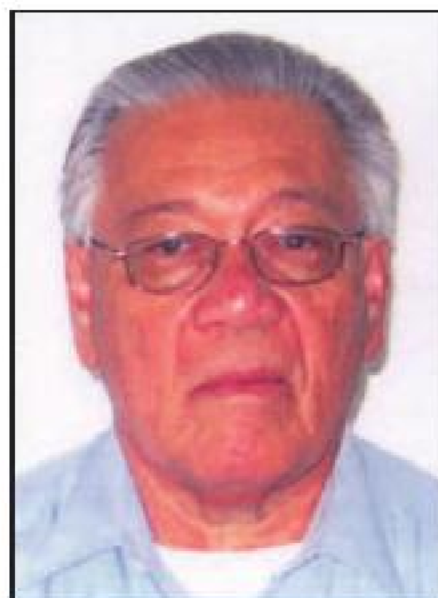
Na bida mama di nos Vice Presidente sra. Dalila Wong-Fat – Peterson , nos Miembro di Directiva sra. Diana Peterson y ruman muher di nos Tesorero sra. Lourdes Smouters-Lampe.

Sophia Aruba ta manda nos mas sincero palabra di condolencia y forza na su famia

Cu " **Oli** " sosega na paz

" Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza. " Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Ronald J. Brete
mihor conoci como: "Ronny"
27 Augustus 1939 - 1 October 2013

Acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
*E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "*Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Olivia Mercedes Peterson-Lampe
mihor c onoci c omo: "Oli"

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **diaranzon 2 october 2013** pa 11 or di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home San Nicolas pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta **reposa for di 9 or di mainta na the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas.**
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



<u>INVITACION PA NOBENA NA HONOR DI LA VIRGEN DI FATIMA DI PAROKIA DI DAKOTA</u>

Rev. Pastoor Daniel W. Szpila,Pastoor di parokia La Virgen di Fatima Dakota ta invitafiel- y devotonan, turgrupo di oracion di Dakota, parokianonan, famianan cu a habri nan cas pa bishita di nosVirgenPeregrino, Colonia Portuges y Aruba en general, pa asistina e nobenana honor di NosVirgen di Fatima cu ta cuminsadiabiernaawor 4 di October 2013 pa 6.00 di atardi, sigui pa S.S. di Misaturdiate cu diasabra 12 di October 2013, cu excepcion di diadomingo cu nobena ta cuminsa pa 5:00 atardisigui pa misa 6.00 p.m. Celebracion di e fiesta mes lo ta diadomingo 13 October 2013, cuminsando cu un procesion den cayanan di Dakota pa 5'or di atardisigui pa un MisaSolem.
UN RECORDATORIO CU DIAMARS 8 DI OCTOBER LO NO TIN MISA MAINTA PA 8'OR.
Laganos no lubida cu esaki ta e nobenaribaturotronobena, p'eseylaganosbinihunto y rezananos Mama y Mama di nosCreador.

Na caminda pa World Games 2015

STA. CRUZ -- Digicel ta invita comunidad pa un recaudacion di fondo pa Special Olympics Aruba riba dia 12 di Oktober

Digicel ta anfitrion di un fabuloso recaudacion di fondo pa yuda Special Olympics Aruba participa na World Games 2015. Riba diasabra, dia 12 di Oktober di 9'or di mainta pa 6'or di atardi na Digicel Tanki Leendert lo tin cuminda y bolo na benta - tur ta donacion di parti di personal di Digicel y mayornan di e atletanan. Ademas, lo tin weganan dibertido pa henter comunidad. Hunga diferente wega, gana y ricibi ticket pa un rifa fabuloso cu premionan great, cual ta tuma lugar na fin di e evento. Siña conoce nos atletanan mihor y demostra na nan bo apoyo na e evento unico aki.

"Nos tin armband great cu e texto "Be Special, Be Extraordinary" na benta na tur tienda di Digicel pa solamente Afl. 2,= y algun cliente comercial caba a haci donacion di placa y a cumpra algun di e armbandnan aki pa na personal y asina ta contribui na e bunita causa aki," coordinador di mercadeo pa Digicel Elaine Singh a expresa, "Laga nos tur duna nos atletanan un man."



Special Olympics International (SOI) a wordo funda pa Eunice Kennedy Shriver cu e meta pa ofrece tur persona cu limitacion(nan) mental y fisico e oportunidad pa uni y reuni pa haci y disfruta di deporte. Special Olympics Aruba a wordo estableci na aña 2000 pa ofrece e oportunidad aki na Aruba y tabata hopi exitoso den esaki, cu diferente evento local, como tambe participacion na torneonan internacional, incluyendo World Games.



E fundacion Arubano tin mas of menos 350 miembro activo y no activo; e miembronan no activo tin un rol social den e organizacion. Mas of menos 350 voluntario ta contribui cu hopi entusiasmo na e exito di e fundacion aki, cual tin un board cu ta consisti di seis miembro y no tin personal cu ta wordo paga pa nan servicio.

Special Olympics Aruba ta ofrece entrenamento y eventonan den siete disciplina na nan miembronan: bolas criollas, bowling, futbol, ping pong y athletiek.

E vision di Special Olympics Aruba ta pa un biaha mas participa na World Games, cual ta tuma lugar na 2015 na Los Angeles. Trinta atleta y ocho lider lo biaha pa e weganan, pa cual nan lo mester keda na Los Angeles pa tres siman.

E atletanan ta entrenando hopi duro, cu bon energia y positivismo tres biaha pa siman y tur atleta cu kier biaha pa e World games tin cu participa na e Aruba Special Olympics National Games y otro torneonan local. Nan ta studiante cu ta bay scolnan MLK, cual ta pa hobennan cu dificultad pa siña, y schoolnan special.

Delegacionnan di Aruba a yega di participa na tres World Games – Irlanda; Shanghai, China; y Atenas, Grecia – y tres Special Olympics Regional Games – Puerto Rico, Hulanda y Jamaica.

Special Olympics tin como su meta mas nobo pa traha pa yega na "deporte unifica", unda cu atletanan special ta participa cu atletanan cu no tin limitacion y asina nan por biaha hunto pa World Games. E meta ta pues pa e atleta special participa hunto cu e atleta sin limitacion. Esaki ta e pensamento di Special Olympics International y e vision cu cual Eunice Kennedy Shriver a establece e organisacion.

Special Olympics Aruba como fundacion ta depende di donacion y fondonan cu ta wordo recauda pa medio di fundraisernan manera esun aki organiza pa Digicel como un di su sponsornan principal y nan partner fiel di hopi aña.

Bin, contribui na e causa bunita aki y siña mas tocante nos atletanan special. E presupuesto pa biaha cu e team y personal ta Afl. 150.000 y diferente esfuerzonan pa recauda fondo lo wordo organiza for di awo te cu Juli 2015, ora cu e team ta viaha pa Los Angeles.



